



54 י א ה ר ע א ל ט, איהרען נאך לעבענסלוספ-  
 נען נעמאל צוריקקאמפער, דער דא דעניינג  
 אן פיליס אבטערטען מיטע, אבער אויך פיליס  
 אן אסערטרויך ש ט א ר ב א ל ד אן איינע  
 ערקאלטינג, וואהרענד זיינע נאמטן יאהאנא אן  
 הארעיא פערפעל, אונד אים וואהרענד זיינע  
 אים דער וועלט נינג.  
 מיט דעם ביבעלזאמען אין הייליגהום איז  
 איראלע זיינע נאמטע, שליעס דר, קאזערלינג  
 זיינע בעריכט.

**בריעפע דער רעדאקצין.**

הערן דרויזעלעלע פישער הער: זיא האבען  
 אן דא איר וואס ארדעסע ניווערעטע. אינדער  
 בלאס האט קוין וואס ארבער דא שטאנדאליעטיש-  
 טע נעבראכט. איהרע ענטריסטונג אבער איז יע  
 דעפאללס בערעכטנט: דענו עס איז נישטאמער  
 דאס אין יודישע בלאס אין איינע זאלקע פאל-  
 לע זיך אין דער וויזע איסלאמע עס איז נישט  
 וואהר, דאס דער אדאלף אן א דען רעדאקטאר  
 דעם סעמלע דעס האל ב אלס רעזולאציע-  
 זשורנאליסטען בערעכטנט האט. ווייל דיעזער זיינע  
 בלאסטע אנווייזונגען נישטאמט, דען דאס מהן איז  
 אנטשטאנדע בלאסטע. הער אדאלף אן א דען  
 נישט נעטהאן אלס איינע זאלקע אנווייזונג אין  
 זיינע פיערבעלעסטען וויבעלעסטע אבערדורט  
 אום דער רעדאקצין דעם בערעכענענדע בלאט-  
 טע דער אפגעטריבען לאבערליכייט פרויעניגע  
 בען וואס דעזע אויך עהרליך פערדיענט. אויך דער  
 אנווייזונג שטעהט נאמטך szerkesztőségnek  
 און דער האט נישט ארעניען  
 רעדאקצין דעם (סעמלע). דיעזעס האבענאבער-  
 נע איז דאס לאבערליכע, זיינע זיך אין בערע-  
 טינגלאזעס בלאטטבען נור פער miltóságos  
 לירע לאסט, וואהרענד דא לאנדאנער שטימט  
 אונד דא. נייע פרויע פריעסע זיך מיט דעם טע-  
 ראבלעכע בענעניגע האט אן איינע נעיסע דעס  
 ווען ער פראגט: נישט עס אלזא אויך ניינג-  
 צ א ק קינגע (נראפליע) רעזולאציע? דאס  
 אינד נישט מעהר האט דרו אן א געטהאן, ווי זיך  
 ענדערטאן אים דער דעמאקראטישען נעמער  
 דעם בראשעס "אנא" אבער זיינע קאן, זיך  
 איז אבער אן א דאס וואס מאן דא פלייער זיך  
 פויטשע פיר דא אנטויסע עס זען ענטפ-  
 ז א ר א נ ד א אבער דער רעדאקטאר דעם ענט-  
 לע (וואהרענדיגע) נישט דעם בעראנטען וויס-  
 טענשאפטליכען בלאטטעס, מאדראט סעמלע) איז  
 איינער דער אייבערשטע פרינסטען אין  
 אונד ערשטע אנטווערפן אנטווערפן  
 מיט עס זיך א דעמאקראטישען און וועלכע  
 וואהרענד דער שליסעפעררהאנדלונג אין נירעוואוא  
 דען שטאטאטאנאליסטישעסטימען עווארד זיינע  
 אום טעאטער אפגעטריבען וואהרע  
 אים דער שטאט אינטעווענען ווארדע (ער האט  
 וואהר אבאזאנאליסטישע צווישן, ווארדע אבער זאפארט  
 מיט פאנדורען היינטיגעליעטע) דיעזער אנטווע-  
 טינגעלעך רעדערט עטעס אין אנטווערפן  
 ווינעלואבענבלאטטען אונד לאסט זיך אויך זיינע  
 צום פערזענדען גערוקטען אנווייזונגען. האבענא-  
 רענע רעדאקצין שטודירען דיעזער אנטווערפן  
 וויסלעך אבערפאללס זיך דען עהרלאזען אן א  
 אונד ארפלינג און און דער איינע ציערדע דער  
 אנוואויזונג ליטעראטור, שילד אונד שפערע דאס  
 דער פערטהיידונג דעם ווערטהומס איז, און  
 אויך אויך אלס אויך איינע זיינע ענדערען בליק  
 קעט דא קאמטען זיך אין מיט העבראישען לעט-  
 טערן געווענע בלאטט אונד מינט: זיא ניי-  
 אונד ער דיעזע קאמטען דיעזע  
 אהר פלייען נישט ווי בערלישען וואהר-  
 זיך איהרע ענטריסטונג דען אויך אום איז דא  
 צאנערשלאפע אים נעיסע זעשטיגען.

הערן מ. ש. מאדראט-בעל קיינעס איהרע אים-  
 שטעללונגלאזע ווארדע נעאנען.  
 הערן מ. ש. מאדראט-בעל קיינעס איהרע אים-  
 שטעללונגלאזע ווארדע נעאנען.  
 זייט צוויי מאנאטן און אנדערשאלב נולדען נעשטיגען,  
 איין בעוועג, דאס דא ניערעראנע דער סעריען קיינען  
 איינפלוס אויך איהרען ווערט אומ, ווייל דא נאראטע  
 אים באקען האטעט.  
 Czytelnia „Przmyśle” Bru in Borislav.  
 ווייר איהרעס ווארטע נעמאל נעשטיגען.

**טעריעראפישען דעפישען**

דער יודישען פערסענעלע צייטונג  
 זיא, 26 נאָיעמ, (10 אדר אבעריס) עס  
 פערליטעט, רוסלאנד, אסטערייכ-אונגארן אונד  
 דייטשלאנד מאכטען שריטע ביז דער בולגארי-  
 שען רעגירונג בערוסס איינשטעלונג דער פיר-  
 זענדיקייטען. ביז דער נאב דא בולגארישע רעגירונג  
 קיינערליי אנטווארט, ביז ווי דער זיך נאך  
 אטמער סערישע שריטען אויך בולגארישעס בא-  
 דען, דא בולגארישע ארמען מאדערישע אויך פראט.  
 דאס הערשטאט דער האטפע דעם היינטיגע מאנעס  
 איז נאך איבערקאמט.

זאפא 27 נאָיעמבער | איהר פיר אונטער  
 ענטווארטען דען זאנען דא בולגאריען מיט  
 דעם פריסטען אן דער שטיצע אום איהר אין  
 סערישען און דאס דער בולגארישען ארמען  
 הוקטע אן דער בענען זיך אונטער א קולא-  
 טעטער פאר פראט פאר, דא סערישען האטען  
 פאר איהר אונד אויך דען דא שטאט בע-  
 הערשטען דא הערן דען נאטען סערי-  
 דער שטודירטאטע אונד סערישען דעם נאט-  
 טעריען קאנצעדירט, דא שילאכט בע-  
 זאנן אום 4 איהר, דא סערישען פער-  
 טודירטען זיך הארטאקאט, דא בולגא-  
 רען נאחמען יעדאך זענען 6 אדר דא פא-  
 זיינען לייקע פאר פראט, דא נאטע-  
 טאכטע דעם קאמטען פאר און ענדע  
 מאדריע, 27 נאָיעמבער, דער טעריע-  
 פראדענט בעמאל זיך נעשטיגען נאך פאדא אים  
 דער קיינען דא אבדאניקונג דער רע-  
 זיערונג צו אבערזיינען וועלכע אונד ע-  
 נאטען עווארדע זאמטליכע בערלישע  
 ווארדען ווארדען איינבערזען, ווארדען דא אר-  
 טעטע אום 6000 מאנ ערהארט ווארדע.

**פרעמיעראינא אינלאנדען.**

ווי ערשטע אונטער נעשטיגען פריעמיעראינען  
 רעדען פריעמיעראינען שטיצע אום 1-טען דעצעמבער  
 צו ענדע נעמט וואס זאנען דייטשליך אויך איהרע  
 "אדעסשילדע" אונטער אונטער אונד ערשטע אונד  
 צו אן נישטעס צו ערשטען דאס דא ווי-  
 טעטע פערזענדע דער בלאשער קיינע שטאנענדיגע  
 אונד ביטען ווי דא ארדעסען הייטליך  
 זיא פאלט אנטווערפן.

**יודישע פעסטער צייטונג**

האָטשטאָטען נעמער 1, אבדאנעס.

**Jüdische Pester Zeitung**

Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

זיא איינבערזענדיגע פראנטיגאטען ערהאל-  
 טען דא ערשטעלונג, לע אה אויך אום 1-טע  
 פרוסטען, אונד דא ביהרען רעזולאציען  
 פארטווערונגען דער נענעווארטען פריעמיעראינען  
 פארלעטאנס נראטעס צענענדיגע דאס נע-  
 ווערענעוועטען ווערדען ווי דען פערטערען אב-  
 נעשטען עבענפאללס נראטעס צענענדיגע, זיא  
 באלד עס אבערשלאסען זיך ווייר.

**געשעפטסבעריכט.**

פעסטער-הייזען  
 נעשטיגען דעצעמבער ווייזען וואר נעשטען ווענען צו  
 פארטען נעבראכט, דא קופלוס וואר שווא, 15000 שריי-  
 ווארדען ערקויפט.

111 זען, (ניא) מהיט: 100 טעטער, 80 קילא-  
 8.10 נולד, — 100 טעטערזענען 79.5 קילא 8.20 נולדען.  
 80 טעטערזענענע 79.5 קילא 8.35 נולדען. —  
 70 טעטערזענענע 79.8 קילא 8.20 נולדען —  
 פעסטער-באקען 200 טעטערזען 78 קילא 7.85 נולדען. —  
 100 טעטערזען 77.7 קילא 7.95 נולד, 400 טעטערזען 77.7 קילא 8.05 נולד.  
 אבערשטייט 100 טעטערזען 78.7 קילא 7.85 נולד. —  
 נאָרדאָנאָרשטער 2200 טעטערזענענע 77.5 קילא 7.75 נולד.  
 (אלעס פער 8 מאָנאטען.)  
 קאָרזען 5.87, — 5.80 נולד.

לאַטוויאַנישען פאַם 25-טען נאָיעמבער 1885  
 הערמאָנטשטאָרט 28 66 30 18 36  
 פֿאַם 62 48 65 5 25  
 לעמבערג 44 51 45 71 66

הערויסגעבער און פערמאגארישליכער רעדאקטאר-  
 מ. ס. א. ב. ל. ש. י.

**וויכטיג פיר ראבבינער**  
**אונד נעמינדיגע פארשטאנדען.**  
 דא פאם קאנגרעס אין אונגארן.  
 קולטוס- אונד אונטערזוכטעסטיג-  
 טעריאם פיר נעברסעס, טרויאניס  
 אונד מאדעסאללע  
**פארנעשטענען מאטריקען**  
 זיך אין מינעס פערלאזע ערשיי-  
 נען, אונד קאסטענדיגע 5 קר. פער  
 שטיק, מאטריקען-אויסצייגע  
 2 קר. פער באניען.  
 גראסערען אבנעה-  
 טערען געוואהרע איד-  
 ענטשפערענדיגען ראב-  
 ביס, האבאטאנטשפאלל  
 M. E. Löwy's Sohn  
 Verlagsbuchhandlung  
 Budapest, Königsgasse 1.

**דיא זייט 50 יארען**  
 אים וויינער פלאטען בעשענענדיגע בעסט-  
 רעאקטורען פון נאָס-אבסערמא  
**”צום נוסען הרטען”**  
 פאַמלע  
 ווינענען שטאָטשנידער  
 111 זען  
 1-טע בעטער  
 ראָטעוואָרשטאָטע  
 נישט 14  
**פער קויפט**  
 איהר נעשטענען פאן  
**עכטען בריינער**  
 שאַפּאַללישטאַטע  
 אין דעסען אויך נאנען הערענאנענע פאַלשטאַט-  
 דען נענענער אויך איינען קאפּטענען אונטער און צו  
 פאַרן האַרען אונד שוילדען אין אלערען  
 פאַרטיקען אונד פאַן איינשטעלליכער קוואליטעט  
 צו נאכשענענדיגען צוויי ביילען פון פאַלשט-  
 נעשטענענען שרייען אונד צוואר:  
 פער קוואליטעט אויך איינען אונטער 8.50 נולדען.  
 1-טע קוואליטעט 4.55 נולדען.  
 פאן דיעזען רעכטען קאנען קיינע מוסטער פער-  
 נענען ווערדען האנענען פאַרשילדע און מיך היינט  
 אפגעשליסן, דא נישטאנענענדיגע ווארע אנטשטאנע-  
 לען צוריקגעגעבען.  
 דער פערזענליכער איינען שטאפער נעשטען אונד  
 בערעכענען פאַן פערפאַקונגעסאמען נענען איינ-  
 זענדיגע דעם בעראנעס פאַרע נענען נאכטאטע





דעם לאנדעם, אונד פלעקטע אויך אין דערען נאמען  
דען זענען נאָמעס אויך הערן פֿאַן מיטא העראָן  
דער דאָס העכט אונד דאָס געוויסענעספֿרייהייט אונד  
הונדערטעניגעניגען פֿאַן בירגערען - זאָ אַפֿאַט אונד  
פֿעסטיגייט דיא אַרמאָדאָקאָס דער אינאָדאָרשען  
ווידעווייט - געוויסס אויך אין צוקונפֿט בעש-  
טצען ווירד.

הערה פֿ. מיטא, דען דיא הולדעניגען דעס  
געטריבען אונד הייטען טאנעס אויסערהערדעטע  
ליך ערמיידעט האַטטען אונד דער זיך פֿאַר מאַט  
טיקייט קייט אויסערהעט ערהאלטען קאַנפֿטע דאָקטע  
פֿאַר דיא הערענליכען גלעקליכע אונד הייטע  
הערהן אינאָד אויך דיא האַנד. זאָמטטליכע מיט-  
גליעדער דער לעבנשאַפֿט זינד עפֿס באַנכטע  
(נאָכטמאָהל) דעס מינסטערפֿאַרזענען געלאָרען  
ווירדען.

### וואַפֿעניטטיליאַנד

אַפֿטערהייט אינאָרן דאָס סערביען אין  
זינעס אינלעקטע ניכט פֿערהאַטטען דיעזען אייסי  
שפּרוך האַבען וויר אים לויפֿע דער לעטצען טאָג  
ווידערטענעטשאַפֿט אונד וויר זעהן העכט וויר  
האַטטען בעווייזט דיא ניטעס וועהונג אויך דעס  
קריעטשויפֿלאַטע.

פֿירט אלעקסאַנדער האַטטען דיא אַפֿפֿאַר  
דערויג דער מאַכטע דיא פֿינדערווייטען איינע  
שטעללען אַבזערהיטען דיא ענטיגערדיגע אינווע  
מאָדאָרע אַרבעטן געוואָרען און סערביע האָפֿט  
קאָלעקטיוויזען פֿאַר דען בולגאַרענפֿירטען  
אונד וואָס ווערע ערוויקט האַט דאָריבער בע-  
לערט אונס דיא פֿאַרלענדע און דיא דעמירינג אין  
זאָ פֿאַ אַבזעוואַרטע דעפֿעטע דעס פֿירטען  
אלעקסאַנדער.

מיט ריקווייט אויך דיא קאָלי  
לעקטיוויזען פֿאַר דער פֿערטער ער-  
קאַלעסאַטאָ אַבזע אונד דיא ער-  
קאַלעסאַטאָ דעס אַפֿטערהייט  
אונגאַרשישען געוואָרען גראַפֿען  
פֿענערהיילע, דער וויטעס זינעס  
געטענען פֿעשוין אונד ערקלאָרען דאָס וועגן  
וויר פֿאַ אַרשישען אַפֿטערהייט  
כייט אינאָד אַרשישען פֿאַר דען  
סערבישען טרוופֿען צו הילפֿע  
אין סערביען איינדריקען ווער  
דען פֿערנער אים הונבלקטע דאָווי, האַט  
אונד ערפֿינדער איינע זען פֿראַס געענדיג מיט  
לויטאָרשישע עהדע וואַהרט אונד אינווען זיך ווערט  
האַבע אַרשישע אַפֿטערהייט, דאָס  
אויפֿפֿאַרען דער פֿינדערהייט.

קייטען אַנצו בעלען אים וואָרען  
דיא פֿערהאַנדלונגען ווענען דער וואַפֿעניטטיל-  
שאַנדעס בערזינגען צו עראַפֿען.

דאָס וויטענע בולטעפֿעלעטען אַז אַלזא  
פֿאַר דער האַנד איינעטעלעט אונד דאָס  
אויט אויסשליסליך דאָס פֿערדיגעס  
אונד ווערען אַרשישע וויר זיך דיא  
דינגע וויטענע געשלאַנגען דערען לאַסטיך הייטע  
קייט האַנגען יעדעפֿאַלס אַבער האַט אינווערע מאַך  
נאָרשיע דען בערווענענען בעווייזע לעבנפערט, דאָס  
אויך דער באלקאַנהאַלבענעל אַרשישע אַינפֿלוסס  
דער הערשענדיגע אַזאָ.

פֿראַס געפֿינדעט זיך אין דען האַרען דער  
בולגאַרען אַבער דיא האַבען עס אים איינען  
פֿערהיירען פֿאַר אַרשישע וויר זיך ביל-  
דען האַטטען דען אַרשישע עראַפֿעטע, אַלס  
דיא פֿערהיירען נאָכמאַל פֿאַרהאַנגען איינע דיא  
נאָרן פֿאַר דעס הערשישאַפֿט, דיא דראַנגען אַבער  
דיא בולגאַרען ווערער פֿאַר אַרשישען פֿערהאַטטען  
פֿאַר פֿראַס קאָס עס דאָס צו איינעס פֿאַרהערשישען  
געפֿעכט, דיא סערביען שטעללעך דער  
אַבזערהייט ווייטען דיא בולגאַרען אַבער האַטטען  
אין דען געפֿעכטען אים פֿראַס פֿערהיירען  
טע אונד פֿערהיירען אונד עס אַלס  
אין אַללען פֿינדערהייט געפֿעכט  
טען זאָמטען געפֿעכטען.

זייענען סערביען אונד בולגאַרען קאָס עס  
אַבער אויך נאָך דער אַבזען ערקלאָרונג דעס פֿירט  
טען צו איינעס נייען צאָמטענעטעס צווישען פֿראַס  
אונד אַפֿאַלנאַק (הויפטקוואַרטיר קאָנע מילאָס),  
דיא בולגאַרען האַטטען דיא סערבישען פֿאַרפֿאַטען  
אַבערפֿאַלען אונד נייערענעטעס וואָס אין סער-  
ביען וואָר אַרשישע אַפֿטערהייט דעס לאַנג  
דעס דיא פֿאַרפֿערהייט דעס  
פֿערהיירען הערפֿאַרדיגע.

### סערביען זענען סערביען

אייער בעלגאַרער קאַרעטשאַפֿענען ענט-  
נעהטען וויר דיא פֿאַרלענדען ענטנעטענען דאָס  
דיא ווייטען דער אין דען לעטצען צוויי  
טאָגע אונטערהאַנגען פֿאַרהאַנגען אַינע  
טרוינעטע. וואָס זאָ אַבער דאָס פֿאַר גענעראַל  
יאָואַנאָוויטש הערשישע אַפֿטערהייט איי-  
נליקע ערפֿאַהרען קלינגע און שיערליך וויר  
איינע שוואַרצער-אַרשישע און אים אין דעס  
נאָכטמאָהל אויך דען באלקאַנהאַרען וואָרען זיך  
פֿינסטערע וואָלעקעטען, דיא דאָמירינג וואָרען דיא  
פֿראַסען טרויפֿען דער אַפֿטען אין זיך פֿאַססענד.

לינגט אין דען שאַנצען אַס רעכטען פֿאַר  
סערבישען אויסשטעלונג. דיא קאַללען שייטע  
דיא בולגאַרען ריקען פֿאַר, דיא סערביען ענטיגער  
עקען זיך אין דיא געפֿעכטעלעכע אים זיך דעס  
פֿינע, דער זאָ אין דער פֿראַס אַנאָרשישע ענטנע-  
נענעווערען, מאָן אַזא אים בעסטען געפֿעכט  
אַלס פֿראַסעלדען אויך אין דער לינקען פֿלאַנקע דער  
סערביען געוועהרפֿירער לויט ווירד, דער גענעראַל  
יאָואַנאָוויטש רוטס אַזא: "וויר זינד אַלע גענעלעט" וויר  
אונד ער לאַסט נון הורך איינען טהייל ווערער וויר-  
זאָן דיא טרויפֿען, דיא צו ווערער לינקען אויספֿירען  
אַנאָרשישען, דיא אַנאָרשישענען בולגאַרען אַבער צו-  
הען זיך צוריק, דען זאָ ווערער, דאָס דיא ניאָן  
געקאַממענען שאַרען גלייכפֿאַלס עס ער-  
באָלען זינד געווען ווערען עס ניכט מיליטן  
יאָואַנאָוויטש, אונד אַלס האַטטען דאָס שוואַל זיך  
ווערער בילדערויט פֿערהיירען וואָללען, פֿאַלעט פֿאַרפֿאַ-  
ליך דיסטער געבעל העראָן, דיא פֿאַן לינגע קאָמ-  
טענען טרויפֿען וואָר דיא סערבישע אַפֿטערהייט  
טהיילונג דעס גענעראַל מיטקאָוויטש, זאָ  
וואָר נאָך דערווייטע געהיטעטאָשע אים בענדיג-  
פֿען, דיא בולגאַרען צו אַפֿטערהייט, אַלס אין דאָס  
פֿיערן פֿערהייט, נון מיטען זעטען מישקאַוויטש  
דיא בולגאַרען האַטטען אַרשישען  
אַנצו פֿאַרען אונד לאַסט זינען טרויפֿען  
איינע געפֿעכט פֿעשען, ער וואָר הורך דיא טאָג  
אַבזענעטען געווענען פֿאַס הייטקוואַרטיר אונד  
אַהטעט נאָר ניכט, דאָס דיא סערבישע דאָמירינגען  
אין זינערהאַנגען שטעהן אַבער יאָואַנאָוויטש דער  
זאָ פֿאַרפֿאַרעטע און בערווענען מיט דער אַפֿטע  
לייטען וואָר, האַטטען ערשטען ווייטען מיט-  
טען ווער זיך צו ווערער לינגען בעפֿאַהר, אַזא ד  
ער זאָ אַפֿטערהייט עס ניכט זאָ וואָרען זאָ  
וואָנאָוויטש אונד מישקאַוויטש אין דעס אַזעלענען  
אַרשישע פֿערהיירען עס ווען פֿערהיירען טרוי-  
פֿען, דיא איינען גענעראַלערישע אונד עס  
ענטשפאַן זיך אין פֿאַרדעווערען קאַפּט, זאָ פֿיער  
טען אין דען געבעל היינע אונד שטערקטען אַרשישע  
פֿערהיירען צו פֿאַרשען דיא ערשט אַלס זאָ  
אינאָדער זאָ נאָך וואָרען, דאָס דער באַפֿע-  
שטויס פֿאַרלען וואָללען, געוואַהרטע מאָן דען פֿע-  
האַנגענען אַללען אַרשישען.

האַטטען יאָואַנאָוויטש ניד דען אינפֿאַרל נע-  
האַכט, דאָס עס פֿעלליכט דאָך מישקאַוויטש זיין  
קאַנגע אויך דען ער שיעטען לאַסט, אונד האַטטען  
ער אין זינעס צוויפֿעל 20 אָדער 100 סאַדראַטען  
הייטגעשעטען אין דען קונדערינגען אים מונדע צו  
ברענגען ווער דער פֿינדען זאָ, פֿאַן דען צווייטע  
אָדער הונדערט מאָן וואָרען פֿעלליכע איינער, אין  
איינענע, לעבענדע הונדערטעקאַמטען, אים דיא

### פֿאַרליעטאָן

דיא אויפגעקלארטען

(פֿאַרזעצונג)

דיא האַבען רעכט, מיין פֿינדען, אונד אַר קאַן  
אוינען, זאָ ווער עס מיך אויך בערייבט ניד צווישטענע-  
עס אַזא און שיערליכער קומטען, דער מינע וועלע בע-  
לאַסטען, אַזא זאָ שיערליכער, דיא אַר מיך ניכט פֿייע  
פֿאַן שולד פֿיילע: אַר האַבע אן מינען געשאַטען נעהאָן  
נען אונד אַזא דעס געלעדעווערעס וויללען דיא ערצענען  
מינעס איינענען קונדעס ניכט גענוענד בעאוישטענע  
וואָס הילט מיך נון דאָס פֿערהאַנגען, דאָס אַר זאָ מילואַס  
ערוואַרען זאָ פֿון אַר אַפֿטע, הויכער מאָן

הער ווערפֿירער, הייכע דעס ווענען געלעדענען  
דיא האַנד צום אַבזענדע אונד בענאָט זיך בערייבטען הער  
ענט און וואָונען אויך זינען אַרייטשטעש פֿאַנד  
ע דיא בערייט אונטעקאַסטען מאַרענאַפֿט, עראַפֿעטע  
איינען בריקע נאָך דעס אַרדען, אַבער דיא אינטעיעסאַנ-  
טעסטען געשאַפֿטע פֿערהאַנגען הייטע קייט זינע  
אוישעקוואַסטיען צו עררענען, דיא אַפֿטענען זינען  
בריקע, דער אַזא ווייטער פֿערנע קאַס, אונד זינע טהייל-  
נאָהמלאָקען צינע בעלעכטען זיך פֿאַרשליך, ער לאָ מיט  
געשאַפֿטען אייטעקוואַסטיען דען בריקע צו ערנע,  
דאָן ריקע ע:

וואָללעט עס איינע נאָטליכע פֿינדען זיין, וואָללעט  
דער אַללינגע נאָט מיין הויסטעס פֿלעדען ערהאַרט

נער נאָך עראַנגענען, דאָך ענטן מיך הייטע, טהייליך זאָ  
נאָטע וויללע מעהל

דען זיך איינלענדענען געפֿע  
היינריך

ב י י ו ס, דען 20טען אינווס 1851.

היינריך ווערפֿירער, וואָר דער פֿיהערקוואַרטיר  
זאָרן דעס איינענען בירדעס דעס טאַנגעס, דער זאָ עכטן  
מיט ערשיינען האַפֿענען דען פֿאַרזענענען בריקע  
געלענען האַטטען, היינריך האַטטען זינע עלטערן, דיא נאָך  
אין נאָכע וואָר, הורך דען פֿאַר פֿערהאַנגען, האַטטען דאָן  
אים הוינע זינעס קאַנעלעס דאָס געשאַפֿט ערלענדע אונד  
נאָך פֿאַרבראַכטען לערדאַרען איינע קאַפּטשטעללע אין  
ווען אַנאָרשישע, דיא דער זינע מאָן ווער טויטע וואָר,  
האַטטען אַרזן זיין פֿינדענאָל, דער איינע פֿילאדע זינעס  
געשאַפֿטען און אַלעקסאַנדריען, אין ענטיגען בעוואַס,  
פֿאַר דיא איינע וואָר ער אַזא וואָר ער נאָך בירוד בע-  
שיקטען וואָרדען, אים אויך דאָס, איינע פֿילאדע מיך דאָס  
ווענען געשאַפֿטען צו ברינגען, ערצן אַרזע לאַנג האַט-  
טען היינריך אים איינע פֿערהיירעטע יעטע האַטטען ער, דעס  
צו זינע הערענעס פֿאַרלענדע, זינע איינאָרשישע שטעל-  
לינג איינענענען אונד פֿאַר זינע אים זיך איינען נאָן  
פֿאַרלענע ווערען לאַסטען, דאָס עס היינען געהאַנגען איי-  
טשוואַרט, האַטטען ער אַללע זינע אַנאָרשישענענען  
אָרדנעט אונד שטאַנד נון, וויר וואָר אַבען געווענען האַבען,  
אים בערייפֿע נאָך פֿראַס, אין זינע הייטע אַרשישע  
צוקערען.